

<i>Financial adjustments</i>	8.02 In the event of cancellation, the Commission shall make financial adjustments on the basis of the amounts payable under this Agreement.
<i>Sum due</i>	Any sum due after such financial adjustments have been made shall be payable on the due date appearing on the notice of assessment.
<i>Mutual agreement</i>	8.03 The parties may, by mutual agreement, cancel this Agreement at any time.
<i>Damages</i>	8.04 In the event of cancellation, neither party shall be required to pay damages, interest or any other form of indemnity or charges to the other party.

## SCHEDULE I TO THE AGREEMENT

### LIST OF PROGRAMS SUBJECT TO THE AGREEMENT

— Training periods in the workplace outside Québec

1311

Gouvernement du Québec

### **O.C. 306-97, 12 mars 1997**

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

#### **Development of wildlife** — **Scale of fees and duties** — **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife

WHEREAS section 54 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) provides, in particular, that the Minister, or the person he authorizes, shall issue a certificate or licence to every person who fulfils the conditions and pays the fees prescribed by regulation and that a hunting or trapping licence shall be issued, in the cases prescribed by regulation, only upon payment of a contribution, in the amount fixed by regulation, toward the funding of the Fondation de la faune du Québec;

WHEREAS under paragraph 2 of section 97 of that Act, the Government may, by regulation, determine for each class of lease of exclusive hunting, fishing or trapping rights, the method of computing and the conditions of payment of the annual rent;

WHEREAS under paragraph 1 of section 102 of that Act, the Government may, by regulation, determine the cost of outfitter's licenses;

WHEREAS under paragraph 1 of section 121 of that Act, the Government may, by regulation, in respect of a wildlife sanctuary, determine the conditions on which hunting, fishing or trapping activities are permitted and fix the amount of the fees for the carrying on of such activities;

WHEREAS under paragraphs 10 and 10.1 of section 162 of that Act, the Government may, in addition to the other regulatory powers conferred on it by the Act, make regulations

(10) determining the form, tenor and term of a licence or certificate, the mode and cost of its issue, replacement and renewal according to the category and age of persons concerned or according to the species of wildlife sought or the age or sex of animals, and the obligations of holders respecting a change of address;

(10.1) fixing, for the purposes of the second paragraph of section 54 and section 155.2, for each kind and class of licence, the amount of the contribution toward the funding of the Fondation pour la conservation et la mise en valeur de la faune et de son habitat;

WHEREAS the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife was made by Order in Council 1291-91 dated 18 September 1991 under the Act respecting the conservation and development of wildlife;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife so as to replace certain such fees and duties;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife was published in the *Gazette officielle du Québec* of 8 January 1997 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of a 45-day period following that publication;

WHEREAS amendments have been made to the Draft Regulation since that publication, respecting the Matane and Dunière Wildlife Sanctuaries;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife

An Act respecting the conservation and development of wildlife

(R.S.Q., c. C-61.1, ss. 54, 97, 102, s. 121, par. 1 and s. 162, pars. 10 and 10.1)

**1.** The Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife, made by Order in Council 1291-91 dated 18 September 1991 and amended by the Regulations made by Orders in Council 277-92 dated 26 February 1992, 494-92 dated 1 April 1992, 310-93 dated 10 March 1993, 195-94 dated 2 February 1994, 633-94 dated 4 May 1994 and 322-95 dated 15 March 1995, 1063-95 dated 9 August 1995, 314-96 dated 13 March 1996 and 912-96 dated 17 July 1996, is further amended by substituting the figure “24.57” for the figure “23.47” in section 2.

**2.** Section 4 is amended:

(1) by substituting the number “13.15” for the number “12.50” in paragraphs 1, 3 and 4; and

(2) by substituting the number “242.65” for the number “231.00” in paragraph 2.

**3.** Section 4.1 is amended:

(1) by substituting the following for paragraph 1:

“(1) (a) sport fishing licence for anadromous Atlantic salmon

i. resident	\$28.68
ii. non-resident	\$92.52

(b) sport fishing licence for anadromous Atlantic salmon (1-day term)

i. resident	\$10.91
ii. non-resident	\$24.08

(c) sport fishing licence for anadromous Atlantic salmon with catch and release obligation

i. resident	\$ 6.53
ii. non-resident	\$ 6.53”

(2) by substituting the numbers “42.94”, “11.57” and “8.72” for the numbers “43.54”, “11.07” and “8.22” in paragraph 2; and

(3) by substituting the numbers “5.65” and “17.36” for the numbers “5.37” and “17.96” in paragraph 3.

**4.** Section 4.2 is amended

(1) by substituting the number “67.00” for the number “63.75” in subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by substituting the number “11.50” for the number “11.00” in subparagraph 2 of the first paragraph;

(3) by substituting the number “30.50” for the number “29.00” in subparagraph 3 of the first paragraph; and

(4) by substituting the number “50.00” for the number “522.75” in subparagraph 4 of the first paragraph.

**5.** Section 4.3 is amended

(1) by substituting the number “202.25” for the number “192.50” in subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by substituting the number “101.00” for the number “96.25” in subparagraph 2 of the first paragraph;

(3) by substituting the number “28.00” for the number “26.75” in subparagraph 3 of the first paragraph;

(4) by substituting the number “56.00” for the number “53.25” in subparagraph 4 of the first paragraph;

(5) by substituting the number “168.00” for the number “160.00” in subparagraph 5 of the first paragraph;

(6) by substituting the number “336.00” for the number “320.00” in subparagraph 6 of the first paragraph; and

(7) by substituting the number “28.00” for the number “26.75” in subparagraph 7 of the first paragraph.

**6.** Section 6 is amended

(1) by striking out “for 1994” in the part preceding paragraph 1;

(2) by substituting the number “227.00” for the number “216.25” in paragraph 1;

(3) by substituting the number “911.00” for the number “867.75” in paragraph 2.

**7.** Section 6.1 is amended by substituting the number “28.50” for the number “27.25”.

**8.** Section 7 is amended:

(1) by substituting the numbers “91.00” and “184.75” for the numbers “86.75” and “176.00” respectively in paragraph 1;

(2) by substituting the numbers “351.25” and “713.75” for the numbers “334.50” and “679.75” respectively in paragraph 2;

(3) by substituting the number “30.75” for the number “29.25” in paragraph 3;

(4) by substituting the number “269.00” for the number “256.25” in paragraph 4; and

(5) by substituting the number “889.00” for the number “846.75” in paragraph 5.

**9.** Section 10 is amended by inserting the words “and in the Dunière Wildlife Sanctuary” after the word “Sanctuary”.

**10.** Section 10.1 is amended by substituting “third” for “second” in the fourth paragraph.

**11.** Section 11 is amended

(1) by substituting the following for subparagraph 1, 2, 3 and 4 of the first paragraph:

“(1) Lease of exclusive trapping rights \$ 1.42/km<sup>2</sup>;

(2) Lease of exclusive hunting rights \$15.63/km<sup>2</sup>;

(3) Lease of exclusive fishing rights, for purposes of an outfitting operation

(a) fishing in a salmon river or in a part thereof referred to in the Québec Fishery Regulations (1990) (SOR/90-214 dated 29 March 1990): the amount is calculated by applying the following formula:

$$\frac{Kt \times (\underline{L} \times \underline{A})}{1.6} \times C \times Ke \times (S \times P);$$

(b) fishing in a territory other than the territory referred to in clause a: \$15.63/km<sup>2</sup>

(4) Lease of exclusive fishing rights, for purposes other than those of an outfitting operation \$50.68/per year

(2) by substituting the number “42.60” for the number “42.01” in the second paragraph and in respect of variable (Kt); and

(3) by substituting the number “11.36” for the number “11.20” in the third paragraph and in respect of variable (Ke).

**12.** Section 12 is amended

(1) by substituting the number “14.20” for the number “14.00” in paragraph 1; and

(2) by substituting the number “142.00” for the number “140.04” in paragraphs 2 and 3.

**13.** Section 14 is amended by substituting the following for paragraphs 1, 2, 3 and 4, for the purposes of changing the amount of the funding contribution for the Fondation de la faune du Québec:

(1) Resident hunting licences:

(a) caribou

i. valid for the southern part of Area 19 \$3.25;

ii. valid for Area 22 \$3.25;

iii. valid for Area 23, fall \$3.25;

iv. valid for Area 23, winter \$3.25;

v. valid for Area 24 \$3.25;

vi. valid for the part of Area 19 and of Area 23 \$3.25;

(b) white-tailed deer elsewhere than in Area 20 \$3.25;

(c) white-tailed deer in Area 20	\$3.25;
(d) northern leopard frog, green frog, bullfrog	\$1.60;
(e) hare or rabbit, using snares	\$1.60;
(f) moose	\$3.25;
(g) black bear	\$3.25;
(h) small game, except for the snaring of hare or rabbit	\$1.60;
(2) Non-resident hunting licences:	
(a) caribou	
i. valid for Area 23, fall	\$3.25;
ii. valid for Area 23, winter	\$3.25;
iii. valid for the part of Area 22 described in Schedule XVII to the Regulation respecting hunting	\$3.25;
(b) white-tailed deer	
i. elsewhere than in Area 20	\$3.25;
ii. in Area 20	\$3.25;
(c) moose	\$3.25;
(d) black bear	\$3.25;
(e) small game, except for the snaring of hare or rabbit	\$1.60;
(3) Trapping licences:	
(a) resident general trapping licence	\$1.60;
(b) non-resident general trapping licence	\$1.60;
(c) professional trapping licence	\$1.60;
(d) assistant trapper's licence	\$1.60;
(4) Fishing licences:	\$2.25.

**14.** Section 15 is amended by substituting the number "1998" for the number "1997" in the first and second paragraphs.

**15.** Schedule I attached hereto is substituted for Schedule I to the Regulation for the purposes of changing the amount of the annual fees.

**16.** Schedules II, III and V attached hereto are substituted for Schedules II, III and V to the Regulation for the purposes of changing the right of access fees.

**17.** The following is substituted for sections 8 and 9 of Schedule IV:

Column I Wildlife sanctuaries	Column II Right of access fee per day or per 7 consecutive days per person
8. Mastigouche	Lac au Sorcier \$22.82/day
	other area \$11.41/day \$61.43/7 days
17. Dunière	\$11.41/day \$61.43/7 days

18. This Regulation comes into force on 3 April 1997, except for section 3 which will come into force on the date of coming into force, in 1997, of the Regulation to amend the Québec Fishery Regulations respecting the price of fishing permits and adopted under the Fisheries Act (R.S.C., 1985, c. F-14) if that date is later than 3 April 1997.

#### SCHEDULE 1

(s. 3)

#### FEEES PAYABLE FOR HUNTING LICENCES

Section	Column I Type of licence	Column II Annual fee
1	Caribou (a) Valid for the southern part of Area 19 described in Schedule V to the Regulation respecting hunting	
	i. resident	\$38.87

Section	Column I Type of licence	Column II Annual fee	Section	Column I Type of licence	Column II Annual fee
	(b) Valid for the part of Area 22 described in Schedule VII to the Regulation respecting hunting		2	White-tailed deer	
	i. resident	\$38.87		(a) Elsewhere than in Area 20	
				i. resident	\$32.07
				ii. non-resident	\$185.64
	(c) Valid for Area 23			(b) In Area 20	
	Fall			i. resident	\$43.48
	i. resident	\$38.87		ii. non-resident	\$249.70
	ii. non-resident	\$224.25	3	Northern leopard frog, green frog, bullfrog	
	(d) Valid for Area 23			i. resident	\$11.56
	Winter		4	Hare or rabbit, using snares	
	i. resident	\$38.87		i. resident	\$11.56
	ii. non-resident	\$224.25	5	Moose	
	(e) Valid for Area 24			i. resident	\$36.24
	i. resident	\$38.87		ii. non-resident	\$241.80
	(f) Valid for the part of Area 19 and of Area 23 described in Schedule IX to the Regulation respecting hunting		6	Black bear	
	i. resident	\$38.87		i. resident	\$30.97
	(g) Valid for the part of Area 22 described in Schedule XVII to the Regulation respecting hunting			ii. non-resident	\$102.71
	i. resident	\$38.87	7	Small game, except for the snaring of hare or rabbit	
	ii. non-resident	\$224.25		i. resident	\$11.12
				ii. non-resident	\$58.51
			8	Licence to hunt moose in a new area	
				i. resident	\$5.70
				ii. non-resident	\$5.70

**SCHEDULE II**

(s. 8)

**RIGHT OF ACCESS FEES FOR RESTRICTED HUNTING IN WILDLIFE SANCTUARIES**

Wildlife sanctuary	Species	Right of access fee per hunter or group of hunters	
Ashuapmushuan	Moose, Black bear, Snowshoe hare	\$751.16	per stay, per group of hunters for hunting all 3 species
Chic-Chocs	Moose	\$751.16	per stay, per group of hunters
	Black bear		
	resident	\$35.00	per day, per hunter
	non-resident	\$70.00	per day, per hunter
Dunière	Moose	\$751.16	per stay, per group of hunters

Wildlife sanctuary	Species	Right of access fee per hunter or group of hunters	
	Black bear resident	\$35.00	per day, per hunter
	non-resident	\$70.00	per day, per hunter
Laurentides	Moose	\$751.16	per stay, per group of hunters
	Black bear resident	\$35.00	per day, per hunter
	non-resident	\$70.00	per day, per hunter
La Vérendrye	Moose	\$751.16	per stay, per group of hunters
	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare, Wildfowl	\$14.48	per stay, per hunter, for hunting all 4 species
	Black bear resident	\$35.00	per day, per hunter
	non-resident	\$70.00	per day, per hunter
Mastigouche	Moose	\$751.16	per stay, per group of hunters
Matane	Moose	\$751.16	per stay, per group of hunters
	Black bear resident	\$35.00	per day, per hunter
	non-resident	\$70.00	per day, per hunter
Papineau-Labelle	Moose	\$751.16	per stay, per group of hunters
	White-tailed deer	\$30.27	per day, per hunter
	Black bear resident	\$35.00	per day, per hunter
	non-resident	\$70.00	per day, per hunter
Portneuf	Moose	\$751.16	per stay, per group of hunters
	Black bear resident	\$35.00	per day, per hunter
	non-resident	\$70.00	per day, per hunter
Rimouski	Moose	\$751.16	per stay, per group of hunters
	Black bear resident	\$35.00	per day, per hunter
	non-resident	\$70.00	per day, per hunter
Rouge-Matawin	Moose	\$751.16	per stay, per group of hunters
	Black bear resident	\$35.00	per day, per hunter
	non-resident	\$70.00	per day, per hunter
Saint-Maurice	Moose	\$751.16	per stay, per group of hunters
Sept-Îles– Port-Cartier	Moose, Black bear	\$751.16	per stay, per group of hunters for hunting both species

**SCHEDULE III**

(s. 9)

**RIGHT OF ACCESS FEES FOR UNRESTRICTED HUNTING IN WILDLIFE SANCTUARIES**

<b>Wildlife sanctuary</b>	<b>Species</b>	<b>Right of access fee per hunter</b>	
Aiguebelle	Snowshoe hare	\$26.33	per season
Ashuapmushuan	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per stay for hunting all 4 species
	Black bear	\$22.60	per day
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per stay
Chic-Chocs	Wolf, Coyote	\$14.48	per day for hunting both species
	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
Dunière	Wolf, Coyote	\$14.48	per day for hunting both species
	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
Laurentides	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
La Vérendrye	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
Mastigouche	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
	Black bear	\$22.60	per day
Matane	Wolf, Coyote	\$14.48	per day for hunting both species
	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
Papineau-Labelle	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare, Eastern cotton-tail rabbit (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 5 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season

<b>Wildlife sanctuary</b>	<b>Species</b>	<b>Right of access fee per hunter</b>	
Plaisance	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
	Wildfowl	\$24.79	per season
		\$12.28	per day
Port-Daniel	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
	Wolf, Coyote	\$14.48	per day for hunting both species
Portneuf	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
Rimouski	Wolf, Coyote, White-tailed deer	\$24.57	per day for hunting all 3 species
	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
	Black bear	\$22.60	per day
Rouge-Matawin	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
Saint-Maurice	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
	Black bear	\$22.60	per day
Sept-Îles– Port-Cartier	Ruffed grouse, Spruce grouse, Snowshoe hare (i. 3) *, Wildfowl	\$14.48	per day for hunting all 4 species
	Snowshoe hare (i. 7) *	\$26.33	per season
	Black bear	\$22.60	per day

\* The reference in parentheses is to the types of hunting implement described in the Regulation respecting hunting, made by Order in Council 1383-89 dated 23 August 1989.



**SCHEDULE V**

(s. 10.2)

**RIGHT OF ACCESS FEES FOR FISHING ANADROMOUS ATLANTIC SALMON IN CERTAIN WILDLIFE SANCTUARIES**

Column I Wildlife sanctuaries	Column II Sector	Daily right of access fee per person	
		Column III Resident	Column IV Non-resident
1. Rivière Petit-Saguenay	<b>(1) Sector 1:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 1” in Schedule III to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries, made by Order in Council 847-84 dated 4 April 1984, as amended.	\$26.98	\$54.19
	<b>(2) Sector 2:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 2” in Schedule III to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$41.46	\$83.15
2. Rivières Matapédia and Patapédia  Rivière Matapédia sectors	<b>(1) Sector 1:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 1” in Schedule IV to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$28.74	\$58.58
	<b>(2) Sector 2:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 2” in Schedule IV to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$63.02	\$126.03
	<b>(3) Sector 3:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 3” in Schedule IV to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$28.74	\$58.58
	<b>(4) Sector 4:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 4” in Schedule IV to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$3.51	\$6.80
3. Rivières Matapédia and Patapédia  Rivière Patapédia sectors	<b>(1) Sector 1:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 1” in Schedule V to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$31.37	—

Column I Wildlife sanctuaries	Column II Sector	Daily right of access fee per person	
		Column III Resident	Column IV Non-resident
	<b>(2) Sector 2:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 2” in Schedule V to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$31.37	—
	<b>(3) Sector 3:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 3” in Schedule V to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$31.37	\$63.02
4. Rivières Matapédia and Patapédia	<b>(1) Sector 1:</b>		
Rivière Causapscal sectors	The territory described under the heading “Sector 1” in Schedule VI to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$29.18	\$58.58
	<b>(2) Sector 2:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 2” in Schedule VI to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$55.00	\$110.21
5. Sainte-Anne		\$39.49	\$78.98
6. Saint-Jean	<b>(1) Sector 1:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 1” in Schedule VII to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$35.54	\$71.30
	<b>(2) Sector 2:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 2” in Schedule VII to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$50.00	\$100.00
	<b>(3) Sector 3:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 3” in Schedule VII to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$50.00	\$100.00
	<b>(4) Sector 4:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 4” in Schedule VII to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$72.18	\$144.35

Column I Wildlife sanctuaries	Column II Sector	Daily right of access fee per person	
		Column III Resident	Column IV Non-resident
7. Port-Daniel		\$28.30	\$56.82
8. Sept-Îles–Port-Cartier	<b>(1) Sector 1:</b>		
Rivière aux Rochers sectors	The territory described under the heading “Sector 1” in Schedule VIII to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$45.64 <sup>(1)</sup>	\$91.28 <sup>(1)</sup>
	(1) from 1 August those amounts shall be reduced by 50 %		
	<b>(2) Sector 3:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 3” in Schedule VIII to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$22.81	\$45.64
9. Sept-Îles–Port-Cartier	<b>(1) Sector 2:</b>		
Rivière MacDonald sectors	The territory described under the heading “Sector 2” in Schedule VIII to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$22.81	\$45.64
	<b>(2) Sector 3:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 3” in Schedule VIII to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$22.81	45.64
	<b>(3) Sector 5:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 5” in Schedule VIII to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$22.81	\$45.64
	<b>(4) Sector 6:</b>		
	The territory described under the heading “Sector 6” in Schedule VIII to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$22.81	\$45.64
10. Rivière-Cascapédia	<b>(1) Sector 3 (c)</b>		
	The territory described under the heading “Sector 3 (c)” in Schedule IX to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$60.00	\$120.00

Column I Wildlife sanctuaries	Column II Sector	Daily right of access fee per person	
		Column III Resident	Column IV Non-resident
	(2) Sector 4 (d)		
	The territory described under the heading “Sector 4 (d)” in Schedule IX to the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries.	\$60.00	\$120.00

1315

Gouvernement du Québec

**O.C. 307-97, 12 mars 1997**

An Act respecting the conservation and development  
of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

**Fishing licences**  
— **Amendments**

Regulation to amend the Fishing Licences Regulation

WHEREAS under paragraphs 4, 8 and 10 of section 162 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Government may make regulations determining the places where no person may fish except with a licence issued for that purpose, fixing types and classes of licences, in particular, for residents and non-residents and determining the form, tenor and term of a licence, according to the category of persons concerned or according to the species of wildlife sought;

WHEREAS the Fishing Licences Regulation was made by Order in Council 845-84 dated 4 April 1984 under that Act;

WHEREAS it is expedient to amend the Fishing Licences Regulation in order to create two new sport fishing licences for anadromous Atlantic salmon for residents and non-residents;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation to amend the Fishing Licences Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 8 January 1997 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of a 45-day period following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Fishing Licences Regulation attached to this Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Fishing Licences Regulation, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Fishing  
Licences Regulation**

An Act respecting the conservation and development  
of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 162, pars. 4, 8 and 10)

1. The Fishing Licences Regulation, made by Order in Council 845-84 dated 4 April 1984 and amended by the Regulations made by Orders in Council 1255-84 dated 30 May 1984, 1319-85 dated 26 June 1985, 484-86 dated 16 April 1986, 630-88 dated 27 April 1988, 704-89 dated 10 May 1989, 462-90 dated 4 April 1990, 46-91 dated 16 January 1991, 280-92 dated 26 February 1992, 310-93 dated 10 March 1993 and 197-94 dated 2 February 1994, is further amended by substituting the following for subparagraph 1 of the first paragraph of section 1:

“(1) (a) a sport fishing licence for anadromous Atlantic salmon for a resident or non-resident;

(b) a 1-day sport fishing licence for anadromous Atlantic salmon for a resident or non-resident;

(c) a sport fishing licence for anadromous Atlantic salmon with a catch-and-release obligation for a resident or non-resident.”